

## dora garcía

### SEGUNDA VEZ

Belgio-Norvegia/*Belgium-Norway*, 2018, 94', col.



Un film ispirato al lavoro di Oscar Masotta, fondamentale teorico delle avanguardie argentine fra gli anni Cinquanta e Settanta le cui idee sulla psicanalisi lacaniana, la politica e l'arte (fra happening e opere dematerializzate) cambiarono la scena artistica di Buenos Aires prima dell'avvento della dittatura e della conseguente fine delle avanguardie. Il titolo viene dall'omonimo racconto di Julio Cortázar, che racconta il clima di psicosi e incertezza provocato dal trauma dei *desaparecidos* in Argentina.

«Una parte importante del lavoro di ricerca consisteva nel filmare i tre happening organizzati da Masotta nell'ottobre del '66, *El helicóptero*, *Para inducir el espíritu de la imagen* e *El mensaje fantasma*. Di essi non esistono documentazioni, fotografie o filmati. Solo le dettagliate descrizioni dello stesso Masotta. [...] Questo ci ha permesso di sceneggiarli e farli rivivere. L'idea era di avvicinarsi il più possibile al modo originale di prepararsi, organizzarsi e muoversi, e questo significava girare un documentario sul rifacimento di tre happening senza prove, recitazione o la possibilità di rifare qualcosa venuto male. Ed è quello che abbiamo fatto».

\*\*

*A film dedicated to Oscar Masotta, a pivotal theorist in the Argentinian avant-garde from the 1950s to the 1970s. Not a biopic. Masotta's ideas on Lacanian psychoanalysis, politics and art (happenings and dematerialized art) changed the artistic landscape of the Buenos Aires preceding the dictatorship and the end of the avant-garde. The title originates from a homonymous story by Julio Cortázar, which recounts the climate of psychosis and uncertainty caused by the trauma of disappearances in Argentina.*

*"An important part of the research work would go to filming three happenings Masotta organized in October 1966, *El helicóptero*, *Para inducir el espíritu de la imagen* and *El mensaje fantasma*. We had no documentation, photographs or films. There was only Masotta's detailed descriptions. [...] This allowed us to script the happenings and make them happen again. The idea was to get as close as possible to the original way of preparing, coordinating, and performing, and that means that we would make a documentary of the repetition of those happenings without rehearsing them, without the possibility of playing, or redoing anything that might not seem right. And that's what we did."*

**Dora García** (Valladolid, Spagna, 1965) vive e lavora fra Barcellona e Oslo. Insegna presso la Oslo National Academy of the Arts e la Haute école d'art et de design di Ginevra ed è codirettrice dei Laboratoires d'Aubervilliers a Parigi. Nel 2011 ha rappresentato la Spagna alla Biennale di Venezia, evento al quale ha nuovamente partecipato due anni dopo. Nel 2007 ha preso parte al Münster Sculpture Projects, nel 2008 e nel 2010 alle Biennali di Sydney e San Paolo e nel 2013 a dOCUMENTA. Il suo lavoro è composto da opere performative che affrontano il rapporto fra individuo e comunità nella società contemporanea o il potenziale politico delle minoranze. Al centro dei suoi film ci sono spesso figure eccentriche e antieriche, come in *The Deviant Majority* (2010), *The Joycean Society* (2013) o lo stesso *Segunda Vez*.

*Dora García* (Valladolid, Spain, 1965) lives and works in Barcelona and Oslo. She teaches at Oslo National Academy of the Arts, Norway and HEAD - Genève; and she is codirector of the Laboratoires d'Aubervilliers, Paris. She has represented Spain at the Venice Biennale in 2011 and was present again in the Venice Biennale 2013. In 2007 she took part at the Münster Sculpture Projects, in 2008 and 2010 at the Sydney and São Paulo Biennale, and at the dOCUMENTA(13). Her performative work deals with issues related to community and individuality in contemporary society and explores the political potential of marginal positions. Her films pay homage to eccentric characters and antiheroes, such as *The Deviant Majority* (2010), *The Joycean Society* (2013) and *Segunda Vez*.

#### filmografia/filmography

*The Breathing Lesson* (2001), *The Glass Wall* (2003), *Zimmer, Gespräche* (2006), *Hotel Wolfers* (2007), *Just Because Everything Is Different It Does Not Mean that Anything Has Changed* (2008), *Juqueri* (2010), *The Deviant Majority* (2010), *The Inadequate* (2011), *The Joycean Society* (2013), *Segunda Vez* (doc., 2018).

## SECOND TIME AROUND

#### regia/director

Dora García

#### fotografia/cinematography

Vincent Pinckaers

#### montaggio/film editing

Simon Arazi

#### musica/music

Jan Mech

#### produttore/producer

Auguste Orts

#### coproduzione/coproduction

Norwegian Artistic

Research Programme,

Oslo National Academy

of the Arts,

Flanders Audiovisual Fund,

Trondheim kunstmuseum,

Tabakalera, Lux,

Independent Cinema Office,

Image/Mouvement

Centre national des arts

plastiques,

FIDLab,

Universidad Torcuato

Di Tella, Kask - School of

Arts Gent

\*\*

#### contatti/contacts

Auguste Orts

Marie Logie

marie@augusteorts.be

www.augusteorts.be